

A BIZOTTSÁG 1207/2007/EK RENDELETE**(2007. október 16.)****az egyes borászati termékek leírása, jelölése, kiszerezése és oltalma tekintetében az 1493/1999/EK tanácsi rendelet alkalmazására vonatkozó egyes szabályok megállapításáról szóló 753/2002/EK rendelet módosításáról**

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK BIZOTTSÁGA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre,

tekintettel a borpiac közös szervezéséről szóló, 1999. május 17-i 1493/1999/EK tanácsi rendeletre ⁽¹⁾ és különösen annak 53. cikkére és 80. cikke b) pontjára,

mivel:

- (1) A termelő tagállam egyedi rendelkezései által szabályozott hagyományos gyakorlat esetében az adott tagállam a szokásos szabálytól eltérve, kifejezett felhatalmazással és megfelelő ellenőrzés mellett engedélyezheti, hogy meghatározott termőhelyről származó minőségi bort állíthassanak elő úgy, hogy a bor készítéséhez használt alaptermékhez egy vagy több olyan borászati terméket adnak hozzá, amely nem arról a meghatározott termőhelyről származik, amelynek neve a bor megnevezésében szerepel. Annak érdekében, hogy a szóban forgó, a 753/2002/EK bizottsági rendelet ⁽²⁾ 31. cikkének (3) bekezdésében előírt eltérésnek a lejártá ne járjon hátránnyal a gazdasági szereplőkre és az illetékes hatóságokra nézve, engedélyezni kell a lejáratú idő újbóli meghosszabbítását.
- (2) A 753/2002/EK rendelet II. melléklete felsorolja a földrajzi jelzést magukban foglaló és a borok címkéin feltűnethető szőlőfajtaneveket és szinonimáikat. Az említett mellékletet ki kell egészíteni a Romániában használt megfelelő kifejezésekkel.
- (3) Az adminisztratív terhekre való tekintettel és a kereskedelemben esetleg bekövetkező bármiféle fennakadás elkerülése érdekében ezt a rendeletet 2007. július 1-jétől kell alkalmazni.

rülése érdekében ezt a rendeletet 2007. július 1-jétől kell alkalmazni.

- (4) A 753/2002/EK rendeletet ezért ennek megfelelően módosítani kell.
- (5) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a Borpiaci Irányítóbizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 753/2002/EK rendelet a következőképpen módosul:

1. A 31. cikk (3) bekezdése a következőképpen módosul:

- a) a második albekezdés b) pontjában a „2007. augusztus 31.” időpont helyébe a „2008. augusztus 31.” időpont lép;
- b) a harmadik albekezdésben a „2007. augusztus 31.” időpont helyébe a „2008. augusztus 31.” időpont lép.

2. A II. melléklet helyébe e rendelet I. melléklete lép.

2. cikkEz a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő harmadik napon lép hatályba.

2007. július 1-jétől kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2007. október 16-án.

a Bizottság részéről

Mariann FISCHER BOEL

a Bizottság tagja

⁽¹⁾ HL L 179., 1999.7.14., 1. o. A legutóbb az 1791/2006/EK rendelettel (HL L 363., 2006.12.20., 1. o.) módosított rendelet.

⁽²⁾ HL L 118., 2002.5.4., 1. o. A legutóbb a 382/2007/EK rendelettel (HL L 95., 2007.4.5., 12. o.) módosított rendelet.

MELLÉKLET

„II. MELLÉKLET

A földrajzi jelzést tartalmazó és a 19. cikk (2) bekezdésével összhangban a borok címkéin feltüntethető szőlőfajtanevek és szinonimáik ⁽¹⁾ jegyzéke

	Fajtanév vagy annak szinonimái	A fajtanév vagy valamely szinonimája használatára jogosult országok (*)
1.	Agiorgitiko	Görögország°
2.	Aglianico	Olaszország°, Görögország°, Málta°
3.	Aglianicone	Olaszország°
4.	Alicante Bouschet	Görögország°, Olaszország°, Portugália°, Algéria°, Tunézia°, Egyesült Államok°, Ciprus°, Dél-Afrika <i>Megjegyzés: Az »Alicante« név önmagában nem használható bor megnevezésére.</i>
5.	Alicante Branco	Portugália°
6.	Alicante Henri Bouschet	Franciaország°, Szerbia (8.), Montenegró (8.)
7.	Alicante	Olaszország°
8.	Alikant Buse	Szerbia (6.), Montenegró (6.)
9.	Auxerrois	Dél-Afrika°, Ausztrália°, Kanada°, Svájc°, Belgium°, Németország°, Franciaország°, Luxemburg°, Hollandia°, Egyesült Királyság°
10.	Barbera Bianca	Olaszország°
11.	Barbera	Dél-Afrika°, Argentína°, Ausztrália°, Horvátország°, Mexikó°, Szlovénia°, Uruguay°, Egyesült Államok°, Görögország°, Olaszország°, Málta°
12.	Barbera Sarda	Olaszország°
13.	Blauburgunder	Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság (16., 28. , 115.), Ausztria (14. , 16.), Kanada (16., 115.), Chile (16., 115.), Olaszország (16., 115.)
14.	Blauer Burgunder	Ausztria (13., 16.), Szerbia (24., 115.), Montenegró (24., 115.), Svájc
15.	Blauer Frühburgunder	Németország (58.)
16.	Blauer Spätburgunder	Németország (115.), Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság (13., 28., 115.), Ausztria (13., 14.), Bulgária (115.), Kanada (13., 115.), Chile (13., 115.), Románia (115.), Olaszország (13., 115.)
17.	Blaufränkisch	Cseh Köztársaság (55.), Ausztria°, Németország°, Szlovénia (Modra frankinja , Frankinja), Magyarország, Románia (22. , 55., 67., 71.)
18.	Borba	Spanyolország°
19.	Bosco	Olaszország°
20.	Bragão	Portugália°
21.	Budai	Magyarország°
22.	Burgund Mare	Románia (17., 55., 67., 71.)
23.	Burgundac beli	Szerbia (136.), Montenegró (136.)
24.	Burgundac Crni	Horvátország°
25.	Burgundac crni	Szerbia (14., 115.), Montenegró (14., 115.)

(1) Ezek a fajtanevek és a szinonimáik teljesen, vagy részben, vagy fordításban, vagy melléknévi formában megfelelnek a borok leírására használt földrajzi jelzéseknek.

	Fajtanév vagy annak szinonimái	A fajtanév vagy valamely szinonimája használatára jogosult országok (*)
26.	Burgundac sivi	Horvátország°, Szerbia°, Montenegró°
27.	Burgundec bel	Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság°
28.	Burgundec crn	Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság (13., 16., 115.)
29.	Burgundec siv	Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság°
30.	Busuioacă de Bohotin	Románia
31.	Cabernet Moravia	Cseh Köztársaság°
32.	Calabrese	Olaszország (90.)
33.	Campanário	Portugália°
34.	Canari	Argentína°
35.	Carignan Blanc	Franciaország°
36.	Carignan	Dél-Afrika°, Argentína°, Ausztrália (38.), Chile (38.), Horvátország°, Izrael°, Marokkó°, Új-Zéland°, Tunézia°, Görögország°, Franciaország°, Portugália°, Málta°
37.	Carignan Noir	Ciprus°
38.	Carignane	Ausztrália (36.), Chile (36.), Mexikó, Törökország, Egyesült Államok
39.	Carignano	Olaszország°
40.	Chardonnay	Dél-Afrika°, Argentína (95.), Ausztrália (95.), Bulgária°, Kanada (95.), Svájc°, Chile (95.), Cseh Köztársaság°, Horvátország°, Magyarország (41.), India, Izrael°, Moldova°, Mexikó (95.), Új-Zéland (95.), Románia°, Oroszország°, San Marino°, Szlovákia°, Szlovénia°, Tunézia°, Egyesült Államok (95.), Uruguay°, Szerbia, Montenegró, Zimbabwe°, Németország°, Franciaország, Görögország (95.), Olaszország (95.), Luxemburg° (95.), Hollandia (95.), Egyesült Királyság, Spanyolország, Portugália, Ausztria°, Belgium (95.), Ciprus°, Málta°
41.	Chardonnay Blanc	Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság, Magyarország (40.)
42.	Chardonnay Musqué	Kanada°
43.	Chelva	Spanyolország°
44.	Corinto Nero	Olaszország°
45.	Cserszegi fűszeres	Magyarország°
46.	Děvín	Cseh Köztársaság°
47.	Devín	Szlovákia
48.	Duna gyöngye	Magyarország
49.	Dunaj	Szlovákia
50.	Durasa	Olaszország°
51.	Early Burgundy	Egyesült Államok°
52.	Fehér Burgundi, Burgundi	Magyarország (133.)
53.	Findling	Németország°, Egyesült Királyság°
54.	Frâncușă	Románia

	Fajtanév vagy annak szinonimái	A fajtanév vagy valamely szinonimája használatára jogosult országok (*)
55.	Frankovka	Cseh Köztársaság° (17.), Szlovákia (56.), Románia (17., 22., 67., 71.)
56.	Frankovka modrá	Szlovákia (55.)
57.	Friulano	Olaszország
58.	Frühburgunder	Németország (15.), Hollandia°
59.	Galbenă de Odobești	Románia
60.	Girgenti	Málta (61., 62.)
61.	Ghirgentina	Málta (60., 62.)
62.	Girgentina	Málta (60., 61.)
63.	Graciosa	Portugália°
64.	Grasă de Cotnari	Románia
65.	Grauburgunder	Németország, Bulgária, Magyarország°, Románia (66.)
66.	Grauer Burgunder	Kanada, Románia (65.), Németország, Ausztria
67.	Grossburgunder	Románia (17., 22., 55., 71.)
68.	Iona	Egyesült Államok°
69.	Kanzler	Egyesült Királyság° , Németország
70.	Kardinal	Németország° , Bulgária°
71.	Kékfrankos	Magyarország, Románia (17., 22., 55., 67.)
72.	Kisburgundi kék	Magyarország (115.)
73.	Korinthiaki	Görögország°
74.	Leira	Portugália°
75.	Limnio	Görögország°
76.	Maceratino	Olaszország°
77.	Maratheftiko (Μαραθεύτικο)	Ciprus
78.	Mátrai muskotály	Magyarország°
79.	Medina	Magyarország°
80.	Monemvasia	Görögország
81.	Montepulciano	Olaszország°
82.	Moravia dulce	Spanyolország°
83.	Moravia agria	Spanyolország°
84.	Moslavac	Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság (85.), Szerbia° , Montenegró°
85.	Mozler	Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság (84.)
86.	Mouratón	Spanyolország°

	Fajtanév vagy annak szinonimái	A fajtanév vagy valamely szinonimája használatára jogosult országok (*)
87.	Müller-Thurgau	Dél-Afrika [°] , Ausztria [°] , Németország , Kanada , Horvátország [°] , Magyarország [°] , Szerbia , Montenegró [°] , Cseh Köztársaság [°] , Szlovákia [°] , Szlovénia [°] , Svájc [°] , Luxemburg [°] , Hollandia [°] , Olaszország [°] , Belgium [°] , Franciaország [°] , Egyesült Királyság , Ausztrália [°] , Bulgária [°] , Egyesült Államok [°] , Új-Zéland [°] , Portugália
88.	Muškat moravský	Cseh Köztársaság [°] , Szlovákia
89.	Nagyburgundi	Magyarország [°]
90.	Nero d'Avola	Olaszország (32.)
91.	Olivella nera	Olaszország [°]
92.	Orange Muscat	Ausztrália [°] , Egyesült Államok [°]
93.	Pálava	Cseh Köztársaság , Szlovákia
94.	Pau Ferro	Portugália [°]
95.	Pinot Chardonnay	Argentína (40.), Ausztrália (40.), Kanada (40.), Chile (40.), Mexikó (40.), Új-Zéland (40.), Egyesült Államok (40.) , Törökország [°] , Belgium (40.) , Görögország (40.) , Hollandia , Olaszország (40.)
96.	Pölöskei muskotály	Magyarország [°]
97.	Portoghese	Olaszország [°]
98.	Pozsonyi	Magyarország (99.)
99.	Pozsonyi Fehér	Magyarország (98.)
100.	Radgonska ranina	Szlovénia [°]
101.	Rajnai rizling	Magyarország (104.)
102.	Rajnski rizling	Szerbia (103., 106., 109.), Montenegró (103., 106., 109.)
103.	Renski rizling	Szerbia (102., 106., 109.), Montenegró (102., 106., 109.), Szlovénia [°] (104.)
104.	Rheinriesling	Bulgária [°] , Ausztria, Németország (106.), Magyarország (101.), Cseh Köztársaság (112.), Olaszország (106.), Görögország, Portugália, Szlovénia (103.)
105.	Rhine Riesling	Dél-Afrika [°] , Ausztrália [°] , Chile (107.), Moldova [°] , Új-Zéland [°] , Ciprus , Magyarország [°]
106.	Riesling renano	Németország (104.), Szerbia (102., 103., 109.), Montenegró (102., 103., 109.), Olaszország (104.)
107.	Riesling Renano	Chile (105.), Málta [°]
108.	Riminèse	Franciaország [°]
109.	Rizling rajnski	Szerbia (102., 103., 106.) , Montenegró (102., 103., 106.)
110.	Rizling Rajnski	Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság [°] , Horvátország [°]
111.	Rizling rýnsky	Szlovákia [°]
112.	Ryzlink rýnský	Cseh Köztársaság (104.)
113.	Santareno	Portugália [°]
114.	Sciaccarello	Franciaország [°]

	Fajtanév vagy annak szinonimái	A fajtanév vagy valamely szinonimája használatára jogosult országok (*)
115.	Spätburgunder	Macedónia Volt Jugoszláv Köztársaság (13., 16., 28.), Szerbia (14., 25.), Montenegró (14., 25.), Bulgária (16.), Kanada (13., 16.), Chile, Magyarország (72.), Moldova°, Románia (16.), Olaszország (13., 16.), Egyesült Királyság , Németország (16.)
116.	Štajerska Belina	Horvátország°, Szlovénia°
117.	Subirat	Spanyolország
118.	Terrantez do Pico	Portugália°
119.	Tintilla de Rota	Spanyolország°
120.	Tinto de Pegões	Portugália°
121.	Torrontés riojano	Argentína°
122.	Trebbiano	Dél-Afrika°, Argentína°, Ausztrália° , Kanada° , Ciprus°, Horvátország° , Uruguay° , Egyesült Államok , Izrael, Olaszország , Málta
123.	Trebbiano Giallo	Olaszország°
124.	Trigueira	Portugália
125.	Verdea	Olaszország°
126.	Verdeca	Olaszország
127.	Verdelho	Dél-Afrika°, Argentína, Ausztrália , Új-Zéland, Egyesült Államok , Portugália
128.	Verdelho Roxo	Portugália°
129.	Verdelho Tinto	Portugália°
130.	Verdello	Olaszország° , Spanyolország°
131.	Verdese	Olaszország°
132.	Verdejo	Spanyolország°
133.	Weißburgunder	Dél-Afrika (135.), Kanada, Chile (134.), Magyarország (52.), Németország (134. , 135.), Ausztria (134.), Egyesült Királyság°, Olaszország
134.	Weißer Burgunder	Németország (133., 135.), Ausztria (133.), Chile (133.), Svájc° , Szlovénia, Olaszország
135.	Weissburgunder	Dél-Afrika (133.), Németország (133., 134.), Egyesült Királyság, Olaszország
136.	Weisser Burgunder	Szerbia (23.), Montenegró (23.)
137.	Zalagyöngye	Magyarország°

(*) Az érintett államok esetében az e mellékletben meghatározott eltérések csak az adott államok által az említett borok termelésére és kiszerezésére vonatkozóan meghatározott feltételekkel összhangban és kizárólag olyan, földrajzi jelzéssel ellátott borok esetében lehetségesek, amelyeket azokban a közigazgatási egységekben termeltek, amelyekben a szóban forgó fajták termesztése e rendelet hatálybalépésének időpontjában engedélyezett.

Jelmagyarázat:

- zárójelben szereplő adatok: hivatkozás a fajtanév szinonimájára
- °: nincs szinonima
- félkövér betűvel szedett adatok: 2. oszlop: a szőlőfajta neve
3. oszlop: az ország(ok), ahol a név megfelel egy fajtának, és hivatkozás a fajtára
- nem félkövér betűvel szedett adatok: 2. oszlop: egy szőlőfajta nevének szinonimája
3. oszlop: valamely szőlőfajta nevének szinonimáját használó ország megnevezése.”